



CRNA GORA  
ZAVOD ZA ŠKOLSTVO

**FILOLOŠKA GIMNAZIJA**

Predmetni program

**FRANCUSKI JEZIK**

drugi strani jezik  
I, II, III i IV razred

Podgorica

2020.

## SADRŽAJ

A. NAZIV PREDMETA.....	3
FRANCUSKI JEZIK.....	3
B. ODREĐENJE PREDMETA .....	3
C. CILJEVI PREDMETA.....	3
D. POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA .....	4
E. OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA .....	5
I razred .....	5
II razred .....	9
III razred .....	13
IV razred .....	17
F. DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA.....	22
G. PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA .....	30
H. VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA.....	31
I. USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA .....	38

## A. NAZIV PREDMETA

### FRANCUSKI JEZIK

## B. ODREĐENJE PREDMETA

Nastava i učenje francuskog jezika treba da pomognu učenicima<sup>1</sup> da kroz savladavanje i usvajanje jezičkih kompetencija i vještina, stiču neophodna znanja i tehnike za formiranje funkcionalnog i svrsishodnog jezičkog izraza. Interkulturalna, estetska i etička komponenta, kao nezaobilazni pratioci tokom učenja stranog jezika, doprinose ukupnom intelektualnom razvoju učenika i uspostavljanju pravilne ravnoteže u odnosu na opšteprihvaćene kulturološke vrijednosti i svijest o sopstvenom identitetu.

Učenjem francuskog jezika učenicima se otvara mogućnost da postanu dio velike porodice govornika francuskog jezika, a istovremeno je zvanični i radni jezik gotovo svih relevantnih međunarodnih institucija i organizacija.

Pored humanističke dimenzije, poznavanje francuskog jezika značajno je i radi mogućnosti profesionalnog i stručnog napredovanja iz oblasti u kojima Crna Gora saraduje sa partnerima iz francuskog govornog područja kao što su: turizam, ugostiteljstvo, razni oblici privredne i univerzitetske saradnje, prevodilačka djelatnost, državna administracija i diplomatija i sl.

Francuski jezik kao drugi strani jezik izučava se od prvog do četvrtog razreda filološke gimnazije kao obavezni predmet.

Broj časova namijenjen nastavi predmeta *Francuski jezik* po razredima:

Razred	Sedmični broj časova	Ukupni broj časova	Obavezni dio (80–85%)	Otvoreni dio (15 do 20%)	Teorijska nastava (TN)	Vježbe i ostali vidovi
I	3	108	88	20	44	64
II	3	108	88	20	44	64
III	3	108	88	20	44	64
IV	3	99	84	15	40	59

## C. CILJEVI PREDMETA

Osnovni ciljevi francuskog jezika kao drugog stranog jezika u specijalizovanom odjeljenju filološke gimnazije su:

- razvijanje komunikativnih sposobnosti na francuskom jeziku u govornom i pisanom registru u skladu sa nivoom B2.1, upotreba jezika u školskoj sredini i van nje;
- razumijevanje prirode francuskog jezika kroz njegovo poređenje sa maternjim jezikom na fonološkom, morfološkom, leksičkom, sintaksičkom i semantičkom nivou;
- usvajanje znanja i pozitivnog odnosa prema sopstvenom kulturnom identitetu, uspostavljanje veza sa drugim kulturnim zajednicima, razumijevanje drugih kultura, stvaranje pozitivnog odnosa prema različitostima, širenje duha tolerancije, kako u školi tako i van nje;

---

<sup>1</sup> Svi izrazi koji se u ovom dokumentu koriste u muškom rodu, obuhvataju iste izraze u ženskom rodu.

- povezivanje, proširivanje i produbljivanje znanja u drugim disciplinama kroz učenje stranog jezika;
- razvijanje socijalnih kompetencija učenika, podsticanje saradnje, timskog rada, kreativnosti i samoinicijativnosti;
- usvajanje strategija za samostalno i cjeloživotno učenje i osposobljavanje za život u višejezičkim zajednicama;
- podsticanje emocionalnog i intelektualnog razvoja kod učenika.

## **D. POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA**

Učenjem francuskog jezika učenici usvajaju znanja, vještine, stavove i vrijednosti koji im omogućavaju da razvijaju obogaćene strategije u izučavanju drugih disciplina. Korelacijama se usvajaju i povezuju znanja u zajedničke cjeline čime se učenici pripremaju za kvalitetniji život, za usvajanje strategija za cjeloživotno učenje i za obrazovanje koje će im kasnije pomoći u izboru profesije. Korelacije podstiču kvalitetnije i kreativnije učenje, kao i kritičko mišljenje.

Kroz nastavu francuskog jezika u filološkoj gimnaziji realizuju se brojne korelacije čime se ostvaruje interdisciplinarnost.

Već usvojena znanja iz maternjeg jezika, kao i stranih jezika, olakšavaju razumijevanje i usvajanje leksike i gramatike francuskog jezika, a poznavanje francuskog jezika olakšava izučavanje trećeg stranog jezika, naročito ako je to jezik iz romanske grupe.

Na časovima književnosti učenici obrađuju brojna djela francuskih autora, uče termine koji potiču iz francuskog jezika, pa im poznavanje francuskog jezika i civilizacije omogućava bolje razumijevanje djela i društvenih okolnosti u kojima je nastalo.

Podsticanje motivacije, razumijevanje emocija i stavova, razvijanje komunikacijskih vještina, kulture dijaloga, usavršavanje vještine govorenja, tokom učenja stranog jezika povezuju ovu oblast sa Psihologijom i Sociologijom.

Umjetnosti predstavljaju oblast u kojoj se preko percepcije i emocija podstiče komunikacija i razvijaju komunikacijske vještine, a na časovima francuskog jezika imaju priliku da stiču znanja o mnogim francuskim i frankofonim umjetnicima.

Teme koje se vezuju za nastavu Biologije, Zdravih stilova života, Ekologije i zaštite životne sredine zastupljene su i u nastavi francuskog jezika čime se proširuju i povezuju znanja iz različitih oblasti, podstiče se motivacija, aktiviraju emocije, razvijaju komunikacijske vještine, podstiče kritičko mišljenje i društveno odgovorno ponašanje.

Osim toga, teme koje se obrađuju u vezi su i sa predmetima Informatika, Fizičko vaspitanje, Geografija, Istorija. Pomoću ovih predmeta učenici stiču znanja o društvu, drugačijim načinima razmišljanja i drugačijim običajima. Učenjem francuskog jezika učenici će koristiti prethodno stečena znanja iz navedenih predmeta, što će im olakšati da ljude, običaje i kulturu drugih zemalja bolje upoznaju.

Kultura dijaloga, uvažavanje različitosti, poštovanje prava svakog pojedinca, povezuju nastavu i učenje francuskog jezika sa mnogim drugim oblastima i temama usmjerenim na razvijanje pozitivnih demokratskih vrijednosti.

Odlučujuću ulogu za uspješno učenje i sticanje znanja imaju različite vještine, koje su veoma važne za učenje stranog jezika. Potrebno je istaći isprepletanost međupredmetnih vještina kao što su: komunikacijske, lične, socijalne i druge, koje učenici razvijaju i upotrebljavaju kod različitih predmeta (usmeno ili pismeno sporazumijevanje, upotreba kompjuterske i druge tehnologije, savladavanje strategije učenja, rješavanje problema i konstruktivno rješavanje sukoba). Da bi se ostvarila veća međupredmetna povezanost, kao i veza predmetnih područja i vještina, potrebna je saradnja kolega na nivou svih aktiva u školi i pažljivo zajedničko planiranje godišnjih nastavnih planova. Takav način planiranja predstavlja za nastavnike lakše i efikasnije ostvarivanje nastavnih i obrazovnih ciljeva, a za učenike produktivnije učenje i sticanje znanja.

Napomena: Međupredmetne oblasti/teme su obavezne u svim nastavnim predmetima i svi nastavnici su obavezni da ih ostvaruju. Međupredmetne oblasti/teme su sadržaji koji omogućavaju da se u opšteobrazovni kurikulum uključe određeni ciljevi i sadržaji obrazovanja koji nijesu dio formalnih disciplina ili pojedinih predmeta, ili koji su po strukturi interdisciplinarni. Ovi sadržaji doprinose integrativnom pristupu opšteg obrazovanja i u većoj mjeri povezuju sadržaje pojedinih predmeta.

Rad na projektima u većini disciplina povezan je i sa učenjem francuskog jezika i realizuje se kroz timske aktivnosti tokom kojih se učenici upoznaju sa različitim etapama i potrebnim aktivnostima za praktičnu realizaciju projekata. Na taj način, povezuju se usvojena znanja i vještine sa njihovom praktičnom primjenom.

## E. OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA

### I razred

#### Obrazovno-vaspitni ishod 1 – SLUŠANJE

*Na kraju učenja učenik će moći da prati sa razumijevanjem slušani tekst o sadržajima iz svakodnevnog života na standardnom francuskom jeziku.*

#### Ishodi učenja

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- izdvoji specifične informacije iz kraćeg teksta poznate tematike;
- razvrsta važne informacije u tekstu na poznatu temu;
- prepozna vantekstualne okolnosti sporazumijevanja;
- prati jednostavna uputstva na standardnom jeziku.

#### Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda

##### a) Aktivnosti učenja

Učenici:

- uče da prepoznaju pojedine glasove, vezivanje i ulančavanje, naglasak, ritam, intonaciju rečenice;
- slušaju i prepoznaju riječi i izraze;
- slušaju i uglavnom razumiju kraći jednostavan živi ili snimljeni govor na standardnom francuskom jeziku (razgovor, intervju, opis, pjesma);

- rješavaju zadatke u vezi sa slušanim tekstom;
- prepoznaju logičke veze u slušanom tekstu.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

### **Obrazovno-vaspitni ishod 2 – GOVOR**

*Na kraju učenja učenik će moći da ostvari jednostavnu konverzaciju u situacijama iz svakodnevnog života, da opiše na jednostavan način sebe i osobe iz bliskog okruženja, svakodnevne radnje i događaje.*

#### **Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- predstavi i opiše sebe i druge;
- govori na jednostavan način o prošlim, sadašnjim i budućim zbivanjima;
- govori o svojim željama, potrebama i namjerama;
- učestvuje u dijalozima po modelu uz prihvatljiv izgovor;
- odgovara na pitanja koja se odnose na obrađene teme;
- traži i daje informacije;
- izražava (ne)slaganje;
- daje savjete, sugestije, predloge;
- traži ili daje odobrenje.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- vježbaju izgovor francuskih glasova i riječi, naglasak, ritam i intonaciju francuske rečenice (brzalice, pjesme);
- ostvaruju usmenu interakciju;
- postavljaju pitanja, odgovaraju na pitanja;
- igraju uloge i simuliraju sporazumijevanje u određenim situacijama;
- opisuju ljude i radnje;
- prepričavaju događaje;
- učestvuju u problemskim zadacima.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

### **Obrazovno-vaspitni ishod 3 – ČITANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da utvrdi osnovno značenje kraćeg pisanog teksta poznate tematike.*

#### **Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- utvrdi vrstu teksta;
- izdvoji posebne informacije u tekstu poznate tematike na standardnom francuskom jeziku;
- pronađe značenje nepoznatih riječi pomoću konteksta;
- prepozna vantekstualne okolnosti;
- izvede zaključke u vezi sa implicitnim informacijama.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- čitaju jednostavni kraći tekst;

- pronalaze osnovne ideje i detalje;
- rješavaju zadatke u vezi sa pročitanim tekstom;
- prate i izvršavaju uputstva.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

#### **Obrazovno-vaspitni ishod 4 – PISANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da piše kraće tekstove na poznate teme, koristeći jednostavne izraze i rečenice.*

#### **Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- popunjava formulare;
- prepričava sadašnje, prošle i buduće događaje;
- opisuje stvari, mjesta i pojave;
- opisuje izgled i osobine ljudi i njihova osjećanja;
- vodi neformalnu prepisku na poznate teme (pismo ili mejl prijateljima, izvještaje o prethodnim i planiranim aktivnostima).

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- pišu samostalno ili u grupi kraće dijaloge, poruke, mejlove, pisma i sastave neformalne sadržine, primjenjujući formalna pravila karakteristična za pojedinu vrstu teksta;
- rade projektne zadatke.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

##### **Sadržaji/pojmovi:**

##### **Phonétique**

L'accent, le rythme et le sens, l'intonation de la phrase complexe

L'opposition entre les sons proches

Les virelangues

##### **Noms**

Les marques du féminin et du pluriel

Qualifier et modifier le nom par l'adjectif qualificatif

La nominalisation

##### **Articles/Déterminants**

Définis

Indéfinis

Contractés

##### **Pronoms**

Le pronom relatif simple: qui, que, où,

Le pronom personnel complément

Les pronoms EN et Y

Le pronom personnel + l'impératif

##### **Adjectifs**

Le féminin des adjectifs

Le pluriel des adjectifs

Qualificatifs

Démonstratifs

Possessifs

### **Adjectifs numéraux**

Les adjectifs numéraux cardinaux

Les adjectifs numéraux ordinaux

### **Verbes**

Le présent

Les temps du récit: l'imparfait /le passé composé

Le futur simple

Les temps exprimant les différents moments de l'action : le futur proche, le présent progressif, le passé récent

Le participe passé

Le conditionnel présent

Le subjonctif présent (notions)

L'infinitif présent

### **Adverbes**

Les adverbes de lieu

Les adverbes de négation

Les adverbes de temps

Les adverbes de quantité

### **Prépositions**

Les prépositions de situation dans l'espace et de déplacement

### **Conjonctions**

Les conjonctions de coordination

### **Modalité déclarative (forme affirmative et négative)**

La négation: ne... pas; ne... rien/plus/personne/jamais, plus personne,

### **Modalité interrogative**

L'inversion du sujet (formes verbales simples) après un mot interrogatif: quand, depuis quand, d'où, comment, pourquoi, combien

L'interrogation indirecte

### **Modalité impérative**

L'impératif affirmatif et négatif

### **Modalité exclamative**

Quel,-le + adjectif + nom ...(!) [...]

### **Structures**

La mise en relief

### **Phrase complexe**

Les structures pour exprimer:



l'hypothèse avec: si + présent  
la cause: parce que, car, puisque,  
l'opposition: mais, par contre, malgré  
le temps: quand

**Izbor leksike vezuje se za sljedeće teme u skladu sa nivoom i nastavnim materijalom :**

**Društvo**

- porodica, odnosi u porodici, školi i društvu;
- moj dom i okruženje, stanovanje, komšijski odnosi;
- posjete i druženja, dopisivanje, prijateljstvo.

**Zdravlje**

- ishrana;
- fizička kultura.

**Obrazovanje**

- školovanje;
- razred, časovi, predmeti, nastava, ispiti.

**Ekologija i životna sredina**

- nacionalni parkovi.

**Slobodno vrijeme**

- praznici;
- putovanja, prevozna sredstva, smještaj, znamenitosti;
- zabava;
- sport.

**Usluge**

- kupovina;
- vrste prodavnica;
- moda i odijevanje;
- izlasci.

**Šire društveno okruženje**

- moj grad, moja zemlja.

**II razred**

**Obrazovno-vaspitni ishod 1 – SLUŠANJE**

**Na kraju učenja učenik će moći da prati sa razumijevanjem različite vrste teksta srednje dužine na standardnom francuskom jeziku.**

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- uoči suštinu složenijeg teksta sa tematikom iz svakodnevnog života;
- izdvoji pojedinosti iz kraćeg izlaganja na poznatu temu;
- prepozna okolnosti sporazumijevanja, stavove i emocije;
- izvede zaključke o raspoloženju govornika.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- vježbaju da prepoznaju pojedine glasove, vezivanje i ulančavanje, naglasak, ritam, intonaciju rečenice;
- slušaju i reprodukuju poznate francuske šansone;
- slušaju i prepoznaju nove riječi i izraze;
- ponovljenim slušanjem uočavaju logičke veze u tekstu;
- slušaju živi i snimljeni govor u standardnom govornom registru;
- rješavaju zadatke u vezi sa slušanim tekstom.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

**Obrazovno-vaspitni ishod 2 – GOVOR**

**Na kraju učenja učenik će moći da učestvuje u komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života i na jednostavan način povezuje događaje.**

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- razmjenjuje ideje i informacije o bliskim temama u svakodnevnim situacijama;
- opiše događaje i povezuje ih na jednostavan način;
- opiše vremenske i prostorne odnose;
- opiše osobe, predmete i mjesta;
- izrazi i objasni svoje mišljenje;
- izrazi osjećanja, potrebe i želje;
- izrazi obavezu, dozvolu, upozorenje i zabranu;
- traži pojašnjenje kod eventualnih problema u komunikaciji.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- vježbaju izgovor francuskih glasova i riječi, naglasak, ritam i intonaciju francuske rečenice;
- čitaju kratku poeziju;
- ostvaruju usmenu interakciju;
- postavljaju pitanja, odgovaraju na pitanja;
- igraju uloge i simuliraju sporazumijevanje u određenim situacijama, pripremaju intervju;
- govore o svojim iskustvima i utiscima;
- prepričavaju odslušani ili pisani tekst;
- učestvuju u problemskim zadacima.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

**Obrazovno-vaspitni ishod 3 – ČITANJE**

**Na kraju učenja učenik će moći da razumije tekst srednje dužine i poznate tematike.**

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- razumije i izdvoji važne informacije u tekstu;
- pronađe značenje riječi pomoću konteksta;
- prepozna veze među djelovima teksta;
- utvrdi pojedinosti u tekstu;
- razvrsta činjenice i mišljenja.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- čitaju pisani tekst srednje dužine i rješavaju zadatke u vezi sa pročitanim tekstom;
- čitaju uputstva, ankete, obrasce, kratke autentične tekstove;
- čitaju jednostavne književne tekstove poznatih autora;
- daju odgovore vezane za pročitani tekst.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

**Obrazovno-vaspitni ishod 4 – PISANJE**

**Na kraju učenja učenik će moći da napiše tekst srednje dužine o poznatim temama, koristeći jednostavne rečenice i izraze.**

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- primjenjuje odgovarajući jezički sadržaj i osnovna gramatička pravila;
- vodi prepisku (poruka, pismo, mejl) o poznatim temama;
- opiše događaje i vremenske i prostorne odnose;
- opiše osobe, predmete i mjesta;
- izrazi osjećanja, potrebe i želje;
- iznosi svoje stavove o bliskim temama.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- pišu usmjeravane sastave i dijaloge srednje dužine;
- pišu poruke, uputstva, mejlove, pisma neformalne sadržine;
- pišu kratke pjesme prema modelu;
- uče na koji način da ostvare koheziju pisanog teksta;
- izrađuju projektne zadatke.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

**Sadržaji/pojmovi:**

**Phonétique**

L'accent, le rythme et le sens, l'intonation de la phrase complexe

Le rythme de la construction négative

Les nasales

Les virelangues

**Noms**

Les marques du féminin et du pluriel

Qualifier et modifier le nom par la proposition relative

La nominalisation

## **Articles/Déterminants**

Partitifs

Possessifs

Démonstratifs

## **Pronoms**

Le pronom relatif simple et composé: qui, que, dont, où, lequel...

Le pronom démonstratif: celui, celui-ci...

Les pronoms: en, y

Le pronom démonstratif

Le pronom possessif

Le pronom personnel complément

La place des pronoms

## **Adjectifs**

Le féminin et le pluriel des adjectifs

La place de l'adjectif qualificatif

Les adjectifs de couleur invariables

Le comparatif et le superlatif

## **Adjectifs numéraux (suite)**

Les adjectifs numéraux cardinaux

Les adjectifs numéraux ordinaux

## **Verbes**

Les temps du récit: l'imparfait /le passé composé/le plus-que-parfait

Le conditionnel présent (suite)

Le futur simple (suite)

Le subjonctif présent

L'impératif affirmatif et négatif des verbes pronominaux

## **Adverbes**

Les adverbes de manière

Les adverbes marquant la succession et la structure du récit

Les adverbes en *-ment*

La place des adverbes

## **Prépositions**

Les prépositions et les indicateurs de temps

Les prépositions et les adverbes de situation dans l'espace et de déplacement

## **Conjonctions**

Les conjonctions de subordination

## **Modalité déclarative (forme affirmative et négative)**

Double négation: ni... ni, jamais, personne, plus, rien, nulle part

## **Modalité interrogative**

L'inversion du sujet (formes verbales composée) après un mot interrogatif: quand, depuis quand, d'où, comment, pourquoi, combien,

### **Modalité impérative**

L'impératif affirmatif et négatif des verbes pronominaux

### **Structures**

La formule restrictive: ne... que

Les constructions impersonnelles

### **Phrase complexe**

Le discours rapporté au présent

Les structures pour exprimer:

l'hypothèse avec: si + présent, si + imparfait

la cause: à cause de, grâce à

la conséquence: donc, tellement...que

la concession: malgré + nom, pourtant, cependant, quand même, malgré tout

le but: pour + infinitif, afin de + infinitif

le temps: lorsque, pendant que

la durée: il y a, depuis, dans

**Izbor leksike vezuje se za sljedeće teme u skladu sa nivoom i nastavnim materijalom:**

### **Društvo**

- porodica, odnosi u porodici, školi i društvu;
- moj dom i okruženje, stanovanje, komšijski odnosi, kultura ponašanja;
- posjete i druženja, dopisivanje, prijateljstvo, humor;
- osjećanja, problemi.

### **Zdravlje**

- ishrana;
- fizička kultura, higijena.

### **Obrazovanje**

- školovanje, obrazovne institucije, obrazovni sistem;
- razred, časovi, nastava, ispiti;
- strani jezici;
- nove tehnologije.

### **Ekologija i životna sredina**

- nacionalni parkovi;
- zaštita životne sredine.

### **Slobodno vrijeme**

- praznici;
- putovanja, prevozna sredstva, smještaj, znamenitosti;
- zabava;
- hobi;
- sport.

### **Usluge**

- kupovina;
- vrste prodavnica;
- moda i odijevanje;
- izlasci;
- turizam.

### **Šire društveno okruženje**

- moj grad, moja zemlja.

**Obrazovno-vaspitni ishod 1 – SLUŠANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da prati sa razumijevanjem autentičan tekst na standardnom francuskom jeziku.*

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- razlikuje jezičke registre;
- prepoznaje stavove i emocije govornika, kao i okolnosti sporazumijevanja;
- razvrstava informacije u slušanom tekstu uz eventualne zvučne smetnje;
- razumije suštinu izlaganja o poznatim temama u novom kontekstu.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda****a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- uče da prepoznaju pojedine glasove, vezivanje i ulančavanje, naglasak, ritam, intonaciju rečenice;
- prepoznaju nove riječi i izraze, sintagme i rečenične strukture;
- slušaju živi govor i snimljene tekstove u različitim jezičkim registrima;
- slušaju poznate francuske pjesme;
- uče da prepoznaju logičke veze u slušanom tekstu;
- rješavaju složenije zadatke u vezi sa slušanim tekstom, usmeno ili u pisanoj formi.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 25****Obrazovno-vaspitni ishod 2 – GOVOR**

*Na kraju učenja učenik će moći da učestvuje u složenijoj komunikaciji na standardnom francuskom jeziku u vezi sa poznatim temama.*

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- ostvari komunikaciju pravilnim korišćenjem jezičkih sredstava uz manje oklijevanje;
- razmjenjuje, provjerava i potvrđuje informacije o poznatim temama;
- izrazi emocije, stavove, mišljenje, uvjerenja na povezan način;
- prenese informacije i nečije mišljenje;
- govori o stvarima koje poznaje povezujući ih logički i hronološki;
- obrazloži svoje mišljenje iznoseći argumente i objašnjenja.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda****a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- vježbaju izgovor francuskih glasova i riječi, naglasak, ritam i intonaciju francuske rečenice;
- koriste elemente dramatizacije;
- ostvaruju usmenu interakciju, otpočinju i održavaju razgovor;
- igraju uloge i simuliraju sporazumijevanje u određenim situacijama, pripremaju intervju;
- učestvuju u projektnim zadacima.

**b) Broj časova realizacije (okvirno): 25****Obrazovno-vaspitni ishod 3 – ČITANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da čita sa razumijevanjem autentičan pisani tekst srednje dužine.*

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- prepozna vrstu teksta (pisma, novinski članci, odlomak iz književnog djela, kritike, intervju);
- razumije razne vrste tekstova sa nepoznatim temama pisane složenijim jezikom;
- brzo pročita složeniji tekst, uočavajući najvažnije djelove;

- razumije pojedinosti, veze među djelovima teksta;
- razvrstava bitne informacije iz teksta u skladu sa utvrđenim kriterijumima.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- čitaju pisani tekst srednje dužine i rješavaju zadatke u vezi sa pročitanim tekstom;
- čitaju i analiziraju sadržinu kraćih i srednje dugih autentičnih tekstova, novinskih članaka, intervjua, izvještaja;
- čitaju poeziju i odlomke iz poznatih književnih djela;
- pronalaze važne informacije u tekstu, upoređujući i izvodeći zaključke;
- pronalaze implicitne informacije u tekstu, analiziraju i izvode zaključke.

##### **b) Broj časova realizacije(okvirno): 25**

#### **Obrazovno-vaspitni ishod 4 – PISANJE**

**Na kraju učenja učenik će moći da piše neformalne tekstove srednje dužine i kratke formalne tekstove.**

#### **Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- jednostavno piše o svakodnevnim i nešto specifičnijim temama na osnovu sopstvenog iskustva i da pritom iskaže lične poglede i mišljenja;
- pravilno strukturira tekst jasno povezujući ideje;
- koristi odgovarajući registar u pisanju različitih vrsta teksta (formalno i neformalno pismo, mejl, opis ljudi, mjesta, događaja, situacije);
- iznosi argumente i ilustruje ih primjerima.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- pišu samostalno usmjeravane sastave srednje dužine, dijaloge, pisma, poruke, formalne i neformalne sadržine;
- pišu samostalno ili u grupi usmjeravane ili samostalne priče srednje dužine;
- uče da logički povežu ideje i da ih izlože na razumljiv način, ostvarujući tako koheziju u tekstu;
- uče na koji način da primijene formalna pravila prilikom pisanja pojedinih vrsta tekstova;
- izrađuju složenije projektne zadatke.

##### **b) Broj časova realizacije (okvirno): 25**

#### **Sadržaji/pojmovi:**

##### **Phonétique**

L'accent, le rythme et le sens, l'intonation de la phrase complexe

Les voyelles orales et nasales

L'opposition entre les sons proches

Le rythme de la construction négative

La liaison et l'enchaînement

##### **Noms**

Les marques du féminin

Le pluriel des mots composés

La nominalisation

Qualifier et modifier le nom par l'adjectif qualificatif et par la proposition relative

**Pronoms**

Le pronom relatif composé: dont, lequel, duquel, auquel

Le pronom personnel complément et leur place

Le pronom personnel + l'impératif

Les pronoms: en, y

**Adjectifs**

Les adjectifs dont le sens change selon leur position par rapport au nom

Les adjectifs de couleur invariables

Les adjectifs indéfinis

**Adjectifs numériques**

Les adjectifs numériques cardinaux

Les adjectifs numériques ordinaux

**Verbes**

Les temps du récit: l'imparfait /le passé composé/le plus-que-parfait

Le futur simple et le futur antérieur

Le participe présent et le gérondif

Le subjonctif présent

Le subjonctif passé (notion)

Le conditionnel présent

Le conditionnel passé (notion)

L'infinitif présent

**Adverbes**

Les adverbes de quantité

Les adverbes de temps

La comparaison des adverbes

**Prépositions**

Les prépositions et les locutions prépositionnelles

Les prépositions et les indicateurs de temps

**Conjonctions**

Les conjonctions de subordination

**Modalité déclarative (forme affirmative et négative)**

ne pas + infinitif

**Modalité interrogative**

L'interrogation indirecte

**Structures**

La formule restrictive: ne... que,

Les constructions impersonnelles

L'emploi des articulateurs logiques pour: généraliser, situer dans le temps, comparer, juxtaposer, mettre en valeur, modaliser

**Phrase complexe**

Le discours rapporté au passé

Le passif

Les structures pour exprimer:

l'hypothèse avec: si + imparfait, si + plus-que-parfait

la cause: comme, car, puisque, à cause de, grâce à, sous prétexte que

la conséquence: par conséquent, donc, tellement/tant/si... que

la concession: même si + indicatif, malgré tout, quand même, bien que



le but: pour que + subjonctif, afin que + subjonctif  
le temps: depuis que, avant que, après que, en attendant que, jusqu'à ce que  
les propositions complétives

**Izbor leksike vezuje se za sljedeće teme u skladu sa nivoom i nastavnim materijalom:**

**Društvo**

- porodica, odnosi u porodici, školi i društvu;
- moj dom i okruženje, kultura ponašanja;
- posjete i druženja, dopisivanje, prijateljstvo, humor;
- kulturno nasljeđe;
- mediji, nove tehnologije.

**Zdravlje**

- ishrana;
- fizička kultura, higijena, bolesti;
- osjećanja, problemi; snovi i želje;
- zdravi stilovi života.

**Obrazovanje**

- školovanje, obrazovne institucije, školski sistem;
- razred, časovi, nastava, ispiti;
- strani jezici;
- mobilnost.

**Ekologija i životna sredina**

- nacionalni parkovi;
- zaštita životne sredine;
- klimatske promjene.

**Slobodno vrijeme**

- putovanja;
- zabava;
- praznici i proslave, znamenitosti;
- hobi;
- sport;
- internet;
- umjetnost (muzika, pozorište, bioskop, fotografija, film, književnost).

**Usluge**

- moda i odijevanje;
- izlasci;
- turizam;
- uslužni objekti za smještaj i ishranu;
- državne službe i institucije.

**Šire društveno okruženje**

- države u okruženju i njihovi jezici;
- države francuskog govornog područja;
- sopstvena kultura i kulture drugih naroda.

**IV razred**

**Obrazovno-vaspitni ishod 1 – SLUŠANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da prati sa razumijevanjem duži autentični tekst (u različitim*

**jezičkim registrima) o poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života.**

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- pronade osnovne informacije u intervjuu, reportaži, zabavnim i informativnim emisijama;
- izdvaja stavove, emocije i okolnosti komunikacije;
- prepozna jezički registar;
- prati i razumije suštinu dužeg izlaganja koje se odnosi na različite sfere ljudske djelatnosti.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- slušaju raznovrsne autentične tekstove u različitim jezičkim registrima;
- razvrstavaju logičke veze u slušanom tekstu;
- uočavaju eksplicitne i implicitne informacije u slušanom tekstu;
- rješavaju složenije zadatke u vezi sa slušanim tekstom, usmeno ili u pisanoj formi.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 22**

**Obrazovno-vaspitni ishod 2 – GOVOR**

***Na kraju učenja učenik će moći da u govoru koristi složenije gramatičke strukture i bogatiji vokabular.***

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- rezimira novinski članak, izlaganje ili intervju;
- govori na neku temu koristeći pritom složenije gramatičke strukture i vokabular;
- aktivno učestvuje u razgovoru, preuzimajući inicijativu ukoliko dođe do prekida u komunikaciji;
- izražava sopstveno mišljenje i daje sud o kulturnim događajima i književnim djelima;
- izrazi emocije različitog intenziteta;
- istakne sopstveno iskustvo i poznavanje stvari, izlaže i brani svoje mišljenje;
- povezano i jasno izlaže o određenoj temi, naglašavajući bitne elemente i iznoseći pretpostavke i uzročno-posljedične veze;
- upoređuje svoja iskustva sa iskustvima drugih, obrazlaže, savjetuje.

**Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

**a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- vježbaju izgovor francuskih složenih rečenica;
- ostvaruju usmenu interakciju, otpočinju i održavaju razgovor;
- igraju uloge i simuliraju sporazumijevanje u određenim situacijama, pripremaju intervju;
- učestvuju u dijalozima, kazuju monologe;
- rezimiraju pročitani ili slušani tekst;
- pripremaju izlaganje na određenu temu.

**b) Broj časova realizacije(okvirno): 22**

**Obrazovno-vaspitni ishod 3 – ČITANJE**

***Na kraju učenja učenik će moći da čita sa razumijevanjem duži autentični tekst.***

**Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- samostalno čita, prilagođavajući način i brzinu čitanja vrsti i prirodi teksta;
- odredi opšti smisao i izdvoji bitne informacije u dužem i kompleksnijem autentičnom tekstu (novinski članci, pisma, reportaže, odlomci iz književnih djela);
- prepozna implicitne iskaze u tekstu;
- razumije tekstove o savremenim problemima društva u kojima se iznose mišljenja, argumenti i kritike;
- razumije smisao književnih odlomaka i poetskih tekstova;
- čita literarne tekstove i daje rezime ili kritiku.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- čitaju i rješavaju zadatke u vezi sa pročitanim tekstom;
- traže značenje novih riječi i izraza na osnovu konteksta;
- čitaju i analiziraju sadržinu autentičnih tekstova, novinskih članaka, intervjua, izvještaja;
- pronalaze implicitne informacije u tekstu, analiziraju i izvode zaključke;
- čitaju književne tekstove i razgovaraju o njima;
- rade dramatizaciju teksta.

##### **b) Broj časova realizacije(okvirno): 22**

#### **Obrazovno-vaspitni ishod 4 – PISANJE**

*Na kraju učenja učenik će moći da piše argumentovane tekstove.*

#### **Ishodi učenja**

*Tokom učenja učenik će moći da:*

- piše tekstove o različitim temama;
- koristi odgovarajući registar u pisanju različitih vrsta teksta (formalno i neformalno pismo, CV, izvještaj, priča, komentar, esej);
- koristi odgovarajuće jezičke strukture, vokabular, uz pravilnu interpunkciju i pravopis;
- pravilno strukturira tekst jasno povezujući ideje odgovarajućim jezičkim sredstvima;
- napiše članak o filmu, knjizi ili pozorišnoj predstavi.

#### **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnog ishoda**

##### **a) Aktivnosti učenja**

Učenici:

- pišu sastave, motivaciona pisma, poruke formalne sadržine;
- pišu o onome što su čuli, vidjeli, pročitali, doživjeli, iznose argumente i ilustruju ih primjerima;
- uče da logički povežu ideje i da ih izlože na razumljiv način, ostvarujući tako koheziju u tekstu;
- primjenjuju formalna pravila prilikom pisanja tekstova pojedinih vrsta;
- rade samostalno ili u grupi složene projektne zadatke.

##### **b) Broj časova realizacije(okvirno): 22**

#### **Sadržaji/pojmovi:**

##### **Phonétique**

L'accent, le rythme et le sens, l'intonation de la phrase complexe

Les voyelles orales et nasales, les semi-voyelles

L'opposition entre les sons proches

L'enchaînement et la liaison

##### **Noms**

Le pluriel des mots composés

Qualifier et modifier le nom par la préposition+nom; la préposition+INF.

### **Pronoms**

Les pronoms démonstratif+relatif: celui que, celui qui, ...

Le pronom indéfini

Le pronom personnel complément

La double pronominalisation

### **Adjectifs**

La place de l'adjectif qualificatif

Le comparatif

Le superlatif (relatif/absolu)

Les adjectifs dont le sens change selon leur position par rapport au nom

### **Verbes**

Les temps du récit: l'imparfait /le passé composé/le plus-que-parfait

Le conditionnel passé

Le futur antérieur

Le passif

Le participe présent

Le participe passé

Le gérondif

Le subjonctif passé

L'infinitif passé

Le passé simple

Localiser dans le temps par rapport à un moment précis

L'emploi des modes dans les subordonnées

### **Adverbes**

Les adverbes de temps

Les adverbes de lieu

### **Prépositions**

Les locutions prépositionnelles + les pronoms relatifs composés

### **Conjonctions**

Les conjonctions suivies du subjonctif

### **Modalité déclarative (forme affirmative et négative)**

sans + infinitif

### **Modalité impérative**

L'impératif affirmatif et négatif des verbes pronominaux

L'impératif et les pronoms personnels COD

### **Structures**

Les constructions avec l'infinitif

L'emploi des articulateurs logiques pour: généraliser, situer dans le temps, comparer, juxtaposer, mettre en valeur, modaliser, éviter de nommer (ex: tournures impersonnelles, les indéfinis, la transformation passive, [...])

### **Phrase complexe**

Le discours rapporté au passé

La concordance des temps

Les structures pour exprimer:

- l'hypothèse avec: si + plus-que-parfait, à condition que + subjonctif
- la cause: à cause de, vu que, étant donné que, sous prétexte que + les verbes exprimant la cause

- la conséquence: si bien que, c'est pourquoi, par conséquent, tant/si...que
- le but : de peur de/que, de crainte de/que
- la concession: malgré + nom, bien que + subjonctif
- l'opposition: par contre, malgré, alors que
- la condition concessive: même si + indicatif, à supposer que + subjonctif,
- le temps: l'antériorité, la postériorité, la simultanéité
- la comparaison

la proposition infinitive

la proposition participiale

**Izbor leksike vezuje se za sljedeće teme u skladu sa nivoom i nastavnim materijalom:**

**Društvo**

- porodica, odnosi u porodici, školi i društvu;
- kultura ponašanja;
- posjete i druženja, dopisivanje, prijateljstvo, humor;
- osjećanja, problemi; snovi i želje;
- kulturno nasljeđe;
- politički angažman;
- mediji, nove tehnologije.

**Zdravlje**

- fizička kultura;
- zdravstveni sistem u Francuskoj;
- bolest i stres;
- zdravi stilovi života.

**Obrazovanje**

- školovanje, obrazovne institucije;
- obrazovni sistem u Francuskoj;
- razred, časovi, nastava, ispiti;
- mobilnost;
- vrste i izbor zanimanja.

**Ekologija i životna sredina**

- zaštita životne sredine;
- klimatske promjene;
- održivi turizam.

**Slobodno vrijeme**

- autentični raspust;
- putovanja, prevozna sredstva, smještaj, znamenitosti;
- zabava;
- praznici i proslave, znamenitosti;
- hobi;
- sport;
- internet;
- umjetnost (muzika, pozorište, bioskop, fotografija, film, književnost).

**Usluge**

- izlasci;
- turizam;
- uslužni objekti za smještaj i ishranu;
- državne službe i institucije;
- formulari, zahtjevi, dokumenta.

**Šire društveno okruženje**

- države francuskog govornog područja;

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>– sopstvena kultura i kulture drugih naroda;</li><li>– običaji i tradicija.</li></ul> |
|---|

## F. DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA

Ove didaktičke preporuke treba da pomognu nastavniku prilikom izbora nastavnih metoda i tehnika u cilju efikasne realizacije obrazovno-vaspitnih ishoda i ishoda učenja. Napisane u formi sugestija nastavniku, usmjerene su na podsticanje kreativnosti i inicijative učenika. Metodika nastave francuskog jezika treba da omogući skladno razvijanje kognitivne, psihomotorne, afektivne i komunikativne sposobnosti učenika. U cilju što bolje motivisanosti učenika za uspješno učenje francuskog jezika i aktiviranja njihovog kreativnog potencijala, neophodno je uspostaviti pozitivne emotivne odnose i atmosferu uzajamnog povjerenja i razumijevanja između nastavnika i učenika, kao i između samih učenika.

Ističemo poseban značaj motivacije u početnoj fazi učenja, odabir aktivnosti sa elementima igre koje imaju za cilj doživljaj učenja francuskog jezika bez pritiska i straha od neznanja. U skladu sa postizanjem ovog cilja preporučuje se izbor uvodnih aktivnosti (*activités déclenchantes* ou de *démarrage*) koje podrazumijevaju istovremeno opuštanje i aktiviranje učenika, te neopterećeno uvođenje i prelaz iz svijeta spontanog učenja kroz igru u svjesno učenje jezika.

Tokom početne etape učenja francuskog jezika cilj kojem treba težiti je razvijanje spontanog i neopterećenog usvajanja komunikacijskih funkcija. U narednim fazama, postupno, učenici svjesno stiču komunikativne sposobnosti razvijanjem vještina slušanja (usmenog razumijevanja), govora (usmenog izražavanja), čitanja (razumijevanja pročitano) i pisanja (pismenog izražavanja). Trebalo bi uvijek voditi računa o uravnoteženosti i između usmenih i pismenih aktivnosti. Pristup pisanoj formi izražavanja ima svoju pedagošku funkciju od samog početka učenja, prvo od najjednostavnijih oblika (pisanje teksta po slikovnom modelu, dopunjavanje riječi ili kraćih tekstova) do postizanja višeg nivoa pismenog izražavanja (povezivanje pisanja sa govorom).

Navodimo neke od najznačajnijih aktivnih i interaktivnih metoda nastave/učenja, kao i strategije i sredstva kojima nastavnik pomaže učenicima da uspješno dostignu predviđene ishode učenja na određenom nivou:

- tehnike usklađenosti glasa, ritma i pokreta u funkciji izgovora, izbor odgovarajućeg jezičkog registra;
- nastavne tehnike: brainstorming (*remue-méninges*), asocijacije, otvorena pitanja;
- variranje različitih aktivnosti u zavisnosti od interesovanja i mogućnosti učenika;
- favorizovanje interaktivnog ili grupnog rada tokom nastavnih aktivnosti;
- rad na zajedničkim projektima;
- oplemenjivanje nastave elementima igre, ritma, dramatizacije;
- upotreba savremenih tehničkih i informatičkih sredstava;
- unošenje civilizacijskih i interkulturalnih elemenata;
- detaljno analiziranje teškoća u procesu učenja, kao i mogućeg raskoraka između očekivanih i postignutih rezultata;
- prilagođavanje nastave posebnostima interesovanja i potreba učenika;
- stalno ohrabivanje i podsticanje učenika na samostalno učenje;
- podsticanje inicijative kod učenika, dinamičnosti i kreativnosti;
- upoznavanje učenika sa kriterijumom ocjenjivanja i dosljednost u tome;
- kontinuirana upućenost na ciljeve predmeta i ishode koje želimo postići.

Prilikom osmišljavanja nastavnih aktivnosti nije uvijek jednostavno stvoriti komunikativnu situaciju koja bi učenicima bila istovremeno zanimljiva i korisna. Da bi određena aktivnost imala

komunikativnu vrijednost i funkciju u okviru razvijanja bilo koje jezičke vještine, potrebno je da bude detaljno pripremljena i treba da zadovolji sljedeće kriterijume:

- postojanje najmanje dva učesnika (izvođača aktivnosti) što je uslov za interaktivna prožimanja, stvaranje osjećaja bliskosti i uzajamne potpore, razmjenu informacija, mogućnost slobodnijeg izražavanja, kao i za sticanje sigurnosti i samopouzdanja;
- postojanje razloga za komunikaciju – prenošenje informacija koje mogu biti nove, interesantne, korisne za jednog od učesnika u komunikativnom procesu;
- motivacija – aktivnosti u učionici predstavljaju simulaciju autentične situacije pa je ovo uslov koji se najteže ostvaruje; preporučuje se uvođenje elemenata koji se direktno dotiču frankofone civilizacije, izbor tema koje odgovaraju interesovanjima i afinitetima učenika, kao i uvođenje indirektnih oblika motivacije;
- ostvarivanje rezultata, odnosno proizvoda komunikativnih aktivnosti (audio-snimak kao rezultat usmene komunikacije čijim preslušavanjem može da se poboljša izgovor, razvija vještina usmenog izražavanja, stiče sigurnost i samopouzdanje).

### Slušanje (usmeno razumijevanje)

Učenici se u početku navikavaju na prepoznavanje, razumijevanje i razlikovanje francuskih glasova, glasovnih grupa, naročito onih koje ne postoje u maternjem jeziku, zatim riječi, ritmičkih grupa i kraćih rečenica. Izgovor nastavnika, kao i kvalitet snimljenog dokumenta veoma je značajan. Za početno slušanje mogu se preporučiti pjesme, rime, brojalice, brzalice, kratki dijalozi uz prisustvo transparentnih riječi, što stvara utisak lakoće i poznatog. Podrazumijeva se logički redosljed cjeline slušanog materijala i veći broj ponavljanja. Progresivno se pristupa postepenom slušanju dužih tekstova i dijaloga, uz autentične zvukove za odgovarajuću situaciju (tzv. bruitage).

Prije slušanja: nastavnik odgovarajućim aktivnostima priprema učenike za uspješno prihvatanje sadržaja. One usmjeravaju pažnju učenika, provjeravaju poznavanje teme, leksike i sl.

Aktivnosti prije slušanja:

- razgovor o temi;
- predstavljanje sadržaja pomoću ilustracija ili fotografija;
- isticanje ključnih riječi i izraza;
- provjeravanje poznavanja teme;
- postavljanje zadataka koje treba riješiti tokom slušanja.

### Aktivnosti u toku slušanja

Zadaci koji se postave mogu zahtijevati odgovore: crtanjem, bojenjem, zaokruživanjem, upisivanjem brojeva, pitanja sa ponuđenim odgovorima (QCM), dopunjavanjem slika, upisivanjem riječi ili njenih djelova, nabranjanjem osoba, predmeta i sl.

### Aktivnosti poslije slušanja

Provjeravanje razumijevanja odslušanog sadržaja može se vršiti raznovrsnim, brižljivo pripremljenim aktivnostima.

Učenici mogu:

- odgovoriti neverbalno – reagovati gestom ili pantomimom predstavljajući događaje u tekstu;
- odgovoriti verbalno – riječima, odnosno rečenicom;
- povezivati tekst sa slikama;
- upisivati riječi koje nedostaju ili tražene podatke;
- odgovarati na pitanja sa odgovorima zatvorenog tipa, na primjer: vrai/faux,
- odgovarati na pitanja sa ponuđenim odgovorima (QCM);
- odgovarati na pitanja otvorenog tipa.

### Govor (usmeno izražavanje)

Iako komunikativni pristup u nastavi obuhvata usklađen razvoj sve četiri vještine i integraciju njihove upotrebe, značajnu pažnju treba posvetiti razvijanju vještine govora koja učenicima omogućava uspješno komuniciranje u svakodnevnim situacijama. Pažljiva priprema, prikladnost teme o kojoj će se govoriti, izbor ličnih tema i onih koje učenike posebno interesuju, jasna i precizna uputstva, optimalan vremenski period za razmišljanje i pripremanje, kao i sticanje sigurnosti da bi se što bolje izrazili, prezentiranje potrebnih riječi ili izraza u toku pripremanja za aktivnost, neki su od uslova za uspješno razvijanje ove vještine.

U ovim aktivnostima trebalo bi da učestvuje što veći broj učenika. Preporučuju se pripreme aktivnosti u paru ili manjim grupama kod zahtjevnijih zadataka, kako bi se svi uključili i sa većim stepenom sigurnosti i opuštenosti slobodno izrazili svoje misli pred drugima. U cilju postizanja opuštenosti i prirodnosti koje smanjuju stepen inhibiranosti kod učenika, treba podsticati odgovarajuće neverbalno izražavanje kao dopunu verbalnom. Tokom aktivnosti usmenog izražavanja učenika ne treba prekidati niti ispravljati, već mu nakon izlaganja, uz pohvalu za aktivno učešće i interesovanje, na prikladan način ukazati na greške koje treba otkloniti.

### Čitanje (pismeno razumijevanje)

Cilj razvijanja ove vještine je osposobljavanje učenika za samostalno čitanje poznatih i nepoznatih djelimično autentičnih i autentičnih tekstova i razumijevanje njihove sadržine i namjene shvatanjem i utvrđivanjem osnovne ideje, ali i određenih pojedinačnih informacija, uočavanjem pojedinih detalja i implicitnog značenja. Prilikom izbora tekstova vodi se računa o uzrastu učenika i njihovim interesovanjima i željama. U tom smislu preporučuju se: stripovi, prospekti, pisma, brošure, novinski članci, izbor poezije, kratke priče, odlomci iz romana. Kada je to moguće, trebalo bi voditi računa o korelaciji nastavnih sadržaja, kao i o prethodnom znanju učenika, budući da će mu takav izbor teksta predstavljati podsticaj i doprinijeti da aktivnost bude opuštenija.

Aktivnosti prije čitanja teksta imaju za cilj pobuđivanje interesovanja učenika:

- brainstorming (remue-méninges);
- asocijacije, hipoteze;
- zaključivanje na osnovu naslova i ilustracija;
- aktiviranje prethodnog znanja i iskustva učenika;
- prezentiranje ključnih riječi i izraza.

Aktivnosti u toku čitanja:

- unošenje određenih podataka u tabele;
- povezivanje teksta sa ilustracijom;
- podvlačenje određenih izraza;
- uspostavljanje redosljeda pomiješanih slika, djelova riječi ili rečenica i sl.

Aktivnosti kojima provjeravamo razumijevanje pročitanoog teksta:

- popunjavanje praznina u tekstu ili tabeli;
- odgovori na pitanja zatvorenog tipa: vrai/faux, odgovori na pitanja sa ponuđenim rješenjima (QCM);
- odgovori na pitanja otvorenog tipa;
- davanje naslova određenim segmentima teksta;
- uspostavljanje hronološkog reda rečenica ili pasusa;
- transformacija teksta u formu dijaloga, intervjua.

### Pisanje (pismeno izražavanje)

Cilj razvijanja vještine pisanja je osposobljavanje učenika da u pisanoj formi ostvare komunikaciju i svoje misli izraze na logičan, koherentan i razumljiv način. Metodički pristup pisanju podrazumijeva: poštovanje zadate teme, logički slijed događaja koji se opisuju, poštovanje forme funkcionalnog



teksta koji treba da se napiše, korišćenje odgovarajućih gramatičkih struktura i prilagođene leksike, kreativnost u pismenom izražavanju na stranom jeziku u skladu sa ishodima učenja.

Pisanje može biti kontrolisano i kreativno.

Kontrolisano pisanje podrazumijeva sljedeće aktivnosti: dovršavanje teksta, upoređivanje, pisanje prema modelu, popunjavanje slika, dijagrama, formulara – zavisno od uzrasta, pisanje tekstova po slikovnom modelu, pisanje tekstova po modelu kao način provjere pravilnosti pisanja, transformacija rečenica variranjem različitih struktura.

Kreativno ili slobodno pisanje odnosi se na sljedeće aktivnosti: pisanje pisama, mejlova, dijaloga, kratkih priča, oglasa.

#### Preporuke za usvajanje gramatičkih sadržaja

Aktivnosti vezane za realizaciju gramatičkih sadržaja zahtijevaju primjenu odgovarajućeg metodičkog pristupa koji bi omogućio efikasno razvijanje komunikativne funkcije, ostvarivanje pravilnog izražavanja, postizanje fluidnosti i tačnosti iskaza (usmenog ili pismenog).

U prvoj fazi učenja riječ je o prepoznavanju i razumijevanju osnovnih gramatičkih elemenata. Postupnost uvođenja gramatičkih sadržaja kroz komunikativne vježbe u što realnijoj situaciji imalo bi za cilj da učenik posmatranjem, uvježbavanjem, upotrebom, samostalno dođe do uspostavljanja i usvajanja gramatičkih zakonitosti.

Dodajmo da metodika nastave francuskog jezika, osim kognitivnog ima i duboko humanistički aspekt. Ona omogućava i favorizuje autonomnost učenika, podstiče na samostalnost i kreativnost u procesu učenja, ukazuje na neophodnost permanentnog razvijanja jezičkih vještina, na značaj međusobnog razumijevanja, saradnje, uvažavanja, tolerancije, poštovanja različitosti, kulture dijaloga, interkulturalnog prožimanja i uvažavanja, kao i na svestrano i široko usvajanje sposobnosti primjenljivih i u drugim predmetima. Ona doprinosi razvijanju smisla za opservaciju, za postavljanje pretpostavki, razvijanje kritičkog mišljenja, te tako značajno utiče na formiranje ličnosti učenika.

#### **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI NAKON ČETIRI GODINA UČENJA (izlazni nivo: B2.1)**

Na kraju IV razreda učenici će biti u mogućnosti da ovladaju sa sve četiri govorne vještine na francuskom jeziku (slušanje, govor, čitanje i pisanje) na nivou B2.1.

Nakon četiri godine izučavanja francuskog jezika, sa fondom od **423 časa**, učenici treba da dostignu nivo B2.1. Ishodi učenja za pomenuti nivo usklađeni su sa Zajedničkim evropskim okvirom za žive jezike (2000).

**Izgovor i intonacija:** Učenici izgovaraju i naglašavaju riječi, ritmički segmentiraju, intoniraju fraze i rečenice, dovoljno jasno i razumljivo.

**Leksika:** Učenici su usvojili potreban fond riječi i fraza za uspostavljanje i održavanje komunikacije.

**Gramatika:** Učenici su u dovoljnoj mjeri usvojili gramatičke strukture potrebne za komunikaciju. Moguće su pojedine sistematske greške koje ne narušavaju komunikaciju.

**Pravopis:** Učenici pišu tekstove o temama iz privatnog i društvenog života.

#### **Slušanje**

Učenici razumiju:

- poznate riječi i fraze o svakodnevnim i poznatim temama sa kojima se susreću u porodici i društvu;
- autentičan tekst na poznatu ili manje poznatu temu iz privatnog ili društvenog života, u različitim jezičkim registrima;
- opšti smisao i bitne informacije u autentičnim tekstovima koje slušaju putem različitih medija.

#### **Govor**

Učenici:

- primjenjuju pravila izgovora francuskog jezika;
- vode razgovor u okvirima komunikativnih funkcija i leksike obrađene tokom četvorogodišnjeg učenja;
- prepričavaju suštinu priče, novinskog članka, izlaganja, intervjua.

### **Čitanje**

Učenici razumiju:

- autentične tekstove koji sadrže poznati vokabular na poznate teme;
- najvažnije informacije u dužim autentičnim tekstovima;
- pojedine leksičke jedinice na osnovu konteksta;
- relevantne informacije u pismima, mejlovima, blogovima, u skladu sa ishodima učenja i u okviru predviđenih sadržaja/pojmova;
- podatke i izvode zaključke.

### **Pisanje**

Učenici:

- pišu tekstove o poznatim temama iz privatnog i društvenog života, formalne i neformalne sadržine u kojima iznose argumente za i protiv nekog gledišta;
- pravilno strukturiraju tekst jasno povezujući ideje i koristeći odgovarajuća jezička sredstva.

### **Komunikativne funkcije**

**DRUŠTVENI KONTAKTI:** Učenici poznaju fraze koje se koriste pri upoznavanju, predstavljanju, pozdravljanju, prilikom dolaska i odlaska, formalnom i neformalnom oslovljavanju, čestitanju.

**TRAŽENJE I DAVANJE INFORMACIJA :** Učenici razmjenjuju, provjeravaju i potvrđuju informacije, postavljaju pitanja i odgovaraju na njih; nabrajaju, daju definicije, opisuju (ljude, mjesta, predmete, procese), pripovijedaju.

**IZRAŽAVANJE STAVOVA, EMOCIJA, MODALNOSTI :** Učenici izražavaju stavove, mišljenja, uvjerenja:

- slaganje/neslaganje, uvjerenost, nesigurnost, sumnju, odobravanje/neodobravanje;
- izražavaju emocije: zadovoljstvo/nezadovoljstvo, sreću, tugu, strah, ohrabrenje, bol, zabrinutost, iznenađenje, zahvalnost, žaljenje, interesovanje, nezainteresovanost;
- izražavaju modalnost: stepen vjerovatnoće, mogućnost/nemogućnost, neophodnost, obavezu, sposobnost, dozvolu, želju, namjeru.

**DOGOVARANJE I UBJEĐIVANJE:** Učenici predlažu zajedničke aktivnosti, prihvataju/odbacuju predloge, daju uputstva, izražavaju molbu, sugestiju i prihvataju je ili odbijaju, traže i nude pomoć, odgovaraju na zahtjev, savjetuju, preporučuju, upozoravaju, traže i daju dozvolu, zabranjuju, pozivaju, prihvataju/odbijaju poziv.

**ORGANIZACIJA DISKURSA:** Učenici započinju i mijenjaju temu, uzimaju riječ; izražavaju mišljenje, nabrajaju, navode primjere, prave poređenja, izražavaju uzrok i posljedicu, daju definicije, rezimiraju, traže mišljenje, izvode zaključke.

**PREVAZILAŽENJE PROBLEMA U KOMUNIKACIJI:** Učenici traže da se iskaz ponovi, traže objašnjenje, traže da se riječ speluje/napiše; znaju da speluju, razjašnjavaju eventualne nejasnoće u komunikaciji.

### **TEMATSKI OKVIR I POJMOVI/SADRŽAJI**

**nakon četiri godine učenja za nivo B2.1 CEFR**

<b>TEMATSKI OKVIR</b>	
<b>Društvo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– porodica, odnosi u porodici, školi i društvu;</li> <li>– moj dom i okruženje, stanovanje, komšijski odnosi, kultura ponašanja;</li> <li>– posjete i druženja, dopisivanje, prijateljstvo, humor;</li> <li>– osjećanja, problemi;</li> <li>– snovi i želje;</li> <li>– kulturno nasljeđe;</li> <li>– politički angažman;</li> <li>– mediji, nove tehnologije.</li> </ul>
<b>Zdravlje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ishrana;</li> <li>– fizička kultura, higijena, bolesti, stres;</li> <li>– zdravstveni sistem u Francuskoj;</li> <li>– zdravi stilovi života.</li> </ul>
<b>Obrazovanje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– školovanje, obrazovne institucije;</li> <li>– razred, časovi, nastava, ispiti;</li> <li>– obrazovni sistem u Francuskoj;</li> <li>– strani jezici;</li> <li>– mobilnost;</li> <li>– vrste i izbor zanimanja.</li> </ul>
<b>Ekologija i životna sredina</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– nacionalni parkovi;</li> <li>– zaštita životne sredine;</li> <li>– klimatske promjene.</li> <li>– održivi turizam.</li> </ul>
<b>Slobodno vrijeme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– autentični raspust;</li> <li>– putovanja, prevozna sredstva, smještaj;</li> <li>– znamenitosti;</li> <li>– zabava;</li> <li>– praznici i proslave;</li> <li>– hobi;</li> <li>– sport;</li> <li>– internet i društvene mreže;</li> <li>– umjetnost (muzika, pozorište, bioskop, fotografija, film, književnost).</li> </ul>
<b>Usluge</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– kupovina;</li> <li>– vrste prodavnica;</li> <li>– moda i odijevanje;</li> <li>– izlasci;</li> <li>– turizam;</li> <li>– uslužni objekti za smještaj i ishranu;</li> <li>– državne službe i institucije;</li> <li>– formulari, zahtjevi, dokumenta.</li> </ul>
<b>Šire društveno okruženje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– moj grad, moja zemlja;</li> <li>– države u okruženju i njihovi jezici;</li> <li>– države francuskog govornog područja;</li> <li>– sopstvena kultura i kulture drugih naroda;</li> <li>– običaji i tradicija.</li> </ul>
<b>POJMOVI/SADRŽAJI</b>	
<b>Phonétique</b>	L'accent, le rythme et le sens, l'intonation de la phrase complexe Les voyelles orales et nasales, les semi-voyelles, les consonnes

	<p>L'opposition entre les sons proches</p> <p>L'intonation et le sens</p> <p>Le rythme de la construction négative</p> <p>L'enchaînement et la liaison</p>
<b>GRAMMAIRE</b>	
<b>Noms</b>	<p>Les marques du féminin et du pluriel</p> <p>Le pluriel des mots composés</p> <p>La nominalisation</p> <p>Qualifier et modifier le nom par l'adjectif qualificatif; la proposition relative; la préposition+nom; la préposition+INF.</p>
<b>Articles et déterminants</b>	<p>Définis</p> <p>Indéfinis</p> <p>Contractés</p> <p>Partitifs</p> <p>Possessifs</p> <p>Démonstratifs</p>
<b>Pronoms</b>	<p>Le pronom possessif</p> <p>Le pronom relatif simple et composé: qui, que, dont, où, à qui, auquel...</p> <p>Le pronom démonstratif: celui, celui-ci</p> <p>Le pronom démonstratif+relatif: celui que, celui qui, ...</p> <p>Le pronom indéfini</p> <p>Le pronom personnel complément et leur place</p> <p>Le pronom personnel + l'impératif</p> <p>Les pronoms: en, y</p> <p>La double pronominalisation</p>
<b>Adjectifs</b>	<p>Le féminin et le pluriel des adjectifs</p> <p>La place de l'adjectif qualificatif</p> <p>Les adjectifs de couleur invariables</p> <p>Le comparatif</p> <p>Le superlatif (relatif/absolu)</p> <p>Les adjectifs indéfinis</p> <p>Les adjectifs dont le sens change selon leur position par rapport au nom</p>
<b>Adjectifs numériques</b>	<p>Les adjectifs numériques cardinaux</p> <p>Les adjectifs numériques ordinaux</p>
<b>Verbes</b>	<p>Le présent des verbes réguliers, irréguliers et auxiliaires</p> <p>Les temps du récit: l'imparfait /le passé composé/le plus-que-parfait</p> <p>Le conditionnel présent et passé</p> <p>Le futur simple</p> <p>Le futur antérieur</p> <p>Le passif</p> <p>Les temps exprimant les différents moments de l'action : le futur proche (être sur le point de/aller + INF), le présent progressif, le passé récent</p> <p>Le participe présent</p> <p>Le participe passé</p> <p>Le gérondif</p> <p>Le subjonctif présent</p> <p>Le subjonctif passé</p> <p>L'impératif affirmatif et négatif des verbes pronominaux</p> <p>L'infinitif présent et passé</p>

	Le passé simple
<b>Adverbes</b>	Les adverbes de quantité Les adverbes de manière Les adverbes de temps Les adverbes marquant la succession et la structure du récit Les adverbes de lieu Les adverbes de négation La comparaison des adverbes
<b>Prépositions</b>	Les prépositions et les locutions prépositionnelles Les prépositions et les indicateurs de temps Les locutions prépositionnelles + les pronoms relatifs composés Les prépositions et les adverbes de situation dans l'espace et de déplacement
<b>Conjonctions</b>	Les conjonctions suivies du subjonctif Les conjonctions de subordination
<b>Modalités et formes de la phrase simple et de la phrase complexe</b>	
<b>Modalité déclarative (forme affirmative et négative)</b>	La négation: ne... pas; ne... rien/plus/personne/jamais, plus personne, Double négation: ni... ni, jamais, personne, plus, rien, nulle part ne pas + infinitif sans + infinitif
<b>Modalité interrogative</b>	Les mots interrogatifs: quand, depuis quand, d'où, comment, pourquoi, combien... L'inversion du sujet composée après un mot interrogatif
<b>Modalité impérative</b>	L'impératif affirmatif et négatif L'impératif et les pronoms personnels COD
<b>Modalité exclamative</b>	Quel,-le + adjectif + nom ...(!) [...]
<b>Structures</b>	La formule restrictive: ne... que, Les constructions impersonnelles La mise en relief Les constructions avec l'infinitif L'emploi des articulateurs logiques pour: généraliser, situer dans le temps, comparer, juxtaposer, mettre en valeur, modaliser, éviter de nommer (ex: tournures impersonnelles, les indefinis, la transformation passive, [...])
<b>Phrase complexe/Propositions</b>	Le discours rapporté au présent Le discours rapporté au passé La concordance des temps Les structures pour exprimer: <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'hypothèse avec: si, en cas de, à condition de, sauf, ...)</li> <li>– la cause: parce que, puisque, à cause de, car, vu que, étant donné que, grâce à, sous prétexte que, tout comme, les verbes exprimant la cause)</li> <li>– la conséquence: donc, si bien que, c'est pourquoi, de manière à, par conséquent, tellement/tant/si..que</li> <li>– la concession: malgré+nom, même si+indicatif, bien que+subjonctif, pourtant, cependant, quand même, malgré tout</li> <li>– l'opposition: par contre, malgré,</li> <li>– la condition concessive: même si+indicatif, à supposer</li> </ul>

	<p>que+subjonctif, quand bien même +indicatif</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le but: pour + infinitif, pour que + subjonctif, afin que + subjonctif, afin de+infinitif, de façon à, pour la fin que+subjonctif</li> <li>- le temps: quand, lorsque, depuis que, avant que, jusqu'à ce que, au moment où, pendant que, dès que, chaque fois que</li> <li>- la subordonnée de comparaison</li> <li>- les propositions complétives</li> <li>- la proposition infinitive</li> <li>- la proposition participiale</li> </ul>
--	--

## **G. PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA**

### **a) Prilagođavanje programa djeci sa posebnim obrazovnim potrebama**

Zakon o vaspitanju i obrazovanju djece sa posebnim obrazovnim potrebama, članom 12 definiše način prilagođavanja nastave i učenja učenicima sa posebnim obrazovnim potrebama koji se školuju po Programu uz obezbjeđivanje dodatnih uslova, pomagala i stručne pomoći u gimnazijskom obrazovanju.

U zavisnosti od smetnji i teškoća u razvoju, sposobnosti i potreba učenika, individualni program omogućava mijenjanje, prilagođavanje i individualizaciju metodike kojom se sadržaji realizuju.

Primjer: za učenika bez ostatka vida, škola treba da u saradnji s Resursnim centrom Podgorica obezbijedi udžbenike na Brajevom pismu, elektronske udžbenike, omogući siguran i bezbjedan prostor, bez barijera i sl.

Član 16 istog Zakona propisuje da je škola, odnosno resursni centar dužan da, po pravilu, u roku od 30 dana po upisu djeteta, donese individualni razvojno-obrazovni program za dijete sa posebnim obrazovnim potrebama (IROP), u saradnji sa roditeljem i o tome obavijesti Zavod za školstvo, Centar za stručno obrazovanje i Ispitni centar.

Više informacija moguće je naći na sajtu:

<http://www.skolskiportal.edu.me/Pages/Inkluzivnoobrazovanje.aspx>

### **b) Prilagođavanje programa nadarenim učenicima**

U skladu sa *Strategijom za razvoj i podršku darovitim učenicima*, a u cilju razvoja darovitih učenika kroz redovnu nastavu potrebno je unaprijediti i predvidjeti dodatne programske sadržaje i aktivnosti u cilju stvaranja neophodnih uslova za razvoj njihovog potencijala.

#### **a) Sadržaji**

Sadržaji treba da budu prilagođeni interesovanjima i afinitetima darovitih učenika uvođenjem novih i obrađivanjem postojećih sadržaja, na apstraktnijem i složenijem nivou.

Ti sadržaji podrazumijevaju između ostalog uspostavljanje kontakata sa pripadnicima frankofone zajednice u Crnoj Gori i van nje i uključivanje govornika drugih jezika u realizaciju projekata. Na taj način učenici se služe francuskim jezikom u školskoj sredini i van nje radi ličnog obogaćivanja i

zadovoljstva.

Ovi sadržaji trebalo bi da omoguće darovitim učenicima da primijene već usvojena znanja, usavrše sve četiri vještine i da osnaže njihovo samopuzdanje, kreativnost, vještinu dijaloga, samoinicijativnost, građanski aktivizam, inovativnost.

#### **b) Aktivnosti**

Aktivnosti kojima se realizuju sadržaji namijenjeni darovitim učenicima, pretpostavljaju višu kognitivnu obradu sadržaja, usmjerenu prema rješavanju problema, odnosno, kreativnom i kritičkom mišljenju. Aktivnosti mogu biti:

- rad na projektnim zadacima u vezi sa školskom i širom društvenom zajednicom;
- istraživanje u vezi sa odabranom temom koja može biti po sopstvenom izboru ili tema koja bi se zasnivala na ideji interdisciplinarnosti;
- pripreme ekspozicija u vezi sa projektima i temama;
- pripreme za takmičenja;
- regionalno i međunarodno umrežavanje;
- priprema za polaganje međunarodno priznatih ispita;
- priprema pozorišnih komada, priprema Dana frankofonije;
- osnivanje francuskog kluba kojim bi rukovodili učenici i samostalno osmišljavali nastavne sadržaje i aktivnosti u skladu sa svojim afinitetima i interesovanjima.

## **H. VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA**

### **a) Elementi praćenja učenika u nastavi**

#### Čitanje i slušanje

Provjeravanje i ocjenjivanje sposobnosti čitanja (razumijevanje pisanog teksta) i slušanja (usmeno razumijevanje) sprovodi se usmeno (odgovori na pitanja o tekstu, razgovor, kratki rezime, utvrđivanje redoslijeda paragrafa ili slika itd.) ili pismeno (odgovori na pitanja o tekstu, da/ne odgovori ili kraći odgovori, popunjavanje praznina, objašnjenje ključnih riječi opisno ili putem sinonima i dr.).

#### Govor

Vještina govora (usmeno izražavanje) provjerava se i ocjenjuje kroz više elemenata:

- fluidnost/tečnost i jasnoća izražavanja;
- izgovor (naglasak, ritam, intonacija);
- koherentnost i povezanost izražavanja (logički slijed);
- poznavanje teme;
- prilagođenost jezičkog izraza situaciji (govorniku);
- bogatstvo i pravilna upotreba leksike;
- gramatička pravilnost;
- pravilnost rečenične strukture itd.

#### Pisanje

Provjeravanje i ocjenjivanje pisanja (pismeno izražavanje) bazira se na ispunjenju odgovarajućih zahtjeva:

- forma (poruka, kraće pismo, formalno pismo, esej, rezime itd.);
- stilске karakteristike (prilagođenost jezičkog izraza temi, preglednost i jasnoća izražavanja, red riječi, jezički registar, koherentnost i povezanost misli i ideja itd.);
- bogatstvo leksike;
- jezički i gramatički sadržaji (gramatička pravilnost u upotrebi vremena, rod i broj imenica, upotreba člana, zamjenice, mjesto pridjeva i dr.).

## b) Kriterijumi praćenja i ocjenjivanja

### Kriterijumi ocjenjivanja znanja

Predloženi kriterijumi za ocjenjivanje oslanjaju se na ishode učenja i imaju za cilj da olakšaju nastavnicima proces evaluacije onoga što će učenik biti u stanju da uradi na određenom nivou ocjene. Kriterijumi su ujedno i smjernice za izradu testova i za osmišljavanje aktivnosti kojima se provjeravaju i ocjenjuju znanja, vještine i zalaganja učenika. Prilikom definisanja kriterijuma oslanjali smo se na kognitivne nivoe Blumove taksonomije i prilagodili ih nastavi stranog jezika. Prilikom ocjenjivanja nastavnici treba da imaju u vidu ishode učenja za određeni razred.

## I RAZRED

### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 1 – SLUŠANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u kraćem slušanom tekstu poznate tematike na standardnom jeziku ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz često ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, glavnu misao, <b>detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u kraćem slušanom tekstu poznate tematike na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, <b>izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u kraćem slušanom tekstu poznate tematike na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, <b>izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u kraćem slušanom tekstu poznate tematike na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno.

### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 2 – GOVOR

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik koristi <b>vrlo kratke i jednostavne rečenice</b> u komunikaciji, služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi u okviru poznate teme</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih	Učenik učestvuje u <b>jednostavnoj komunikaciji, opisuje na jednostavan način u okviru poznatih tema, govori o svakodnevnim radnjama i događajima</b> , koristeći	Učenik učestvuje u <b>jednostavnoj komunikaciji, opisuje na jednostavan način u okviru poznatih tema, govori o svakodnevnim radnjama i događajima, prilično</b>	Učenik <b>uspostavlja i vodi dijalog u okviru poznate teme, opisuje, govori o svakodnevnim radnjama i događajima</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom i gramatičkim</b>



zadataka.	se <b>ograničenim brojem riječi</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	<b>korektno</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> <b>kojom može da rukovodi</b> .	<b>strukturama</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> <b>kojom rukovodi</b> .
-----------	--	---	---

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitanog ishoda 3 – ČITANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u kraćim tekstovima poznate tematike.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u kraćim tekstovima.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u kraćim tekstovima poznate tematike.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u kraćim tekstovima poznate tematike.

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitanog ishoda 4 – PISANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik piše <b>vrlo kratke i jednostavne tekstove u okviru obrađenih tema</b> , služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi</b> , uz <b>brojne greške</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše kraće tekstove na poznate teme, vodi neformalnu prepisku, uz greške koje ne ometaju razumijevanje</b> , služeći se <b>ograničenim brojem osnovnih</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše kraće tekstove na poznate teme, vodi neformalnu prepisku, sa manjim greškama koje ne ometaju razumijevanje, služeći se usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> <b>kojom može da rukovodi</b> .	Učenik <b>piše kraće tekstove na poznate teme</b> koristeći <b>usvojene gramatičke strukture uz manje nepreciznosti, služeći se pritom usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> <b>kojom rukovodi</b> .

## II RAZRED

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitanog ishoda 1 – SLUŠANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u slušanom tekstu srednje dužine sa poznatom tematikom, na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz često ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, glavnu misao, <b>detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze, u slušanom tekstu</b> srednje dužine sa poznatom tematikom, na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, <b>izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove, u slušanom tekstu</b> srednje dužine sa poznatom tematikom, na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje temu, kontekst, <b>izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima, u slušanom tekstu</b> srednje dužine sa poznatom tematikom, na standardnom francuskom jeziku, ukoliko se govori polako i razgovjetno.

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 2 – GOVOR

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik učestvuje u <b>jednostavnoj komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života</b> , služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi u okviru poznate teme</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik učestvuje u <b>svakodnevnoj komunikaciji, opisuje na jednostavan način u okviru poznatih tema, govori o radnjama i događajima</b> , koristeći se <b>ograničenim brojem riječi</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik učestvuje u <b>komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom i gramatičkim strukturama</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom može da rukovodi</b> .	Učenik <b>uspostavlja i vodi dijalog u okviru poznate teme, opisuje, govori o svakodnevnom radnjama i događajima</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom i gramatičkim strukturama</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom rukovodi</b> .

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 3 – ČITANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u tekstovima srednje dužine i poznate tematike.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u tekstovima srednje dužine i poznate tematike.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u tekstovima srednje dužine i poznate tematike.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u tekstovima srednje dužine i poznate tematike.

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 4 – PISANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
-------------	-------	------------	---------

Učenik piše <b>kraće i jednostavne tekstove u okviru obrađenih tema</b> , služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi</b> , uz <b>brojne greške</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše tekstove srednje dužine na poznate teme, vodi neformalnu prepisku, uz greške koje ne ometaju razumijevanje</b> , služeći se <b>ograničenim brojem osnovnih riječi</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše tekstove srednje dužine na poznate teme, vodi neformalnu prepisku, sa manjim greškama koje ne ometaju razumijevanje</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom može da rukovodi</b> .	Učenik <b>piše tekstove srednje dužine koristeći usvojene gramatičke strukture uz manje nepreciznosti, služeći se pritom usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom rukovodi</b> .
--	--	--	--

### III RAZRED

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 1 – SLUŠANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u autentičnom slušanom tekstu poznate tematike, na standardnom francuskom jeziku, <b>uz često ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u autentičnom slušanom tekstu poznate tematike, na standardnom francuskom jeziku, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u autentičnom slušanom tekstu poznate tematike, na standardnom francuskom jeziku, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u autentičnom slušanom tekstu poznate tematike, na standardnom francuskom jeziku.

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 2 – GOVOR

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik učestvuje u <b>jednostavnoj komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života</b> , služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi u okviru poznate teme</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik učestvuje u <b>složenijoj komunikaciji u vezi sa poznatim temama, opisuje i govori o radnjama i događajima</b> , koristeći se <b>ograničenim brojem riječi</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik učestvuje u <b>složenijoj komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života</b> , služeći se <b>usvojenom leksikom i gramatičkim strukturama</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom može da rukovodi</b> .	Učenik <b>uspostavlja i vodi složeniju komunikaciju u okviru poznate teme, opisuje, govori o radnjama i događajima</b> , služeći se <b>proširenim vokabularom i složenijim gramatičkim strukturama</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom rukovodi</b> .

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 3 – ČITANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
-------------	-------	------------	---------

Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u autentičnim pisanim tekstovima srednje dužine.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u autentičnim pisanim tekstovima srednje dužine.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u autentičnim pisanim tekstovima srednje dužine.	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u autentičnim pisanim tekstovima srednje dužine.
---	--	--	---

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 4 – PISANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik piše <b>kraće i jednostavne tekstove formalne i neformalne sadržine u okviru obrađenih tema</b> , služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi</b> , uz <b>brojne greške</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše formalne i neformalne tekstove srednje dužine na poznate teme, uz greške koje ne ometaju razumijevanje</b> , služeći se <b>ograničenim brojem osnovnih riječi</b> . Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.	Učenik <b>piše formalne i neformalne tekstove srednje dužine na poznate teme, sa manjim greškama koje ne ometaju razumijevanje, služeći se usvojenom leksikom</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom može da rukovodi</b> .	Učenik <b>piše formalne i neformalne tekstove srednje dužine koristeći usvojene gramatičke strukture uz manje nepreciznosti, služeći se pritom bogatijim fondom riječi</b> . Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi kojom rukovodi</b> .

#### IV RAZRED

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 1 – SLUŠANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b> , u dužem autentičnom slušanom tekstu, u različitim jezičkim registrima, o poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života, <b>uz često ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b> , u dužem autentičnom slušanom tekstu, u različitim jezičkim registrima, o poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života, <b>uz često ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b> , u dužem autentičnom slušanom tekstu, u različitim jezičkim registrima, o poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .	Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b> , u dužem autentičnom slušanom tekstu, u različitim jezičkim registrima, o poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života, <b>uz povremeno ponavljanje</b> .

#### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 2 – GOVOR

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
<p>Učenik učestvuje u <b>jednostavnoj komunikaciji u govornim situacijama iz svakodnevnog života</b>, služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi u okviru poznate teme</b>.</p> <p>Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.</p>	<p>Učenik učestvuje u <b>složenijoj komunikaciji u vezi sa poznatim temama iz privatnog i društvenog života</b>, koristeći se <b>ograničenim brojem riječi</b>.</p> <p>Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.</p>	<p>Učenik učestvuje u <b>komunikaciji u vezi sa poznatim i manje poznatim temama iz privatnog i društvenog života koristeći složenije gramatičke strukture i bogatiji vokabular</b>.</p> <p>Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> kojom može da rukovodi.</p>	<p>Učenik <b>uspostavlja i vodi jasan i povezan razgovor u okviru poznate i manje poznate teme iz privatnog i društvenog života</b>, koristeći <b>složenije gramatičke strukture i bogatiji vokabular</b>.</p> <p>Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> kojom rukovodi.</p>

### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitno ishoda 3 – ČITANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
<p>Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst i glavnu misao</b>, u dužim autentičnim pisanim tekstovima.</p>	<p>Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, glavnu misao, detalje, utvrđuje uzročno-posljedične veze</b>, u dužim autentičnim pisanim tekstovima.</p>	<p>Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja glavnu misao, opšte informacije i detalje, raspoznaje logičke veze i stavove</b>, u dužim autentičnim pisanim tekstovima.</p>	<p>Učenik prepoznaje <b>temu, kontekst, izdvaja opšte informacije i detalje, izvodi zaključke o logičkim vezama u tekstu, o stavovima i relacijama među sagovornicima</b>, u dužim autentičnim pisanim tekstovima.</p>

### Nivo usvojenosti obrazovno-vaspitnog ishoda 4 – PISANJE

ZADOVOLJAVA	DOBAR	VRLO DOBAR	ODLIČAN
<p>Učenik piše <b>kraće tekstove u kojima iznosi jednostavne argumente u okviru obrađenih tema</b>, služeći se pritom <b>ograničenim brojem riječi, uz brojne greške</b>.</p> <p>Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.</p>	<p>Učenik <b>piše formalne tekstove srednje dužine u kojima iznosi argumente, u okviru poznatih i manje poznatih tema iz privatnog i društvenog života, uz greške koje ne ometaju razumijevanje</b>.</p> <p>Učenik učestvuje u realizaciji projektnih zadataka.</p>	<p>Učenik <b>piše argumentovane tekstove u okviru poznatih i manje poznatih tema iz privatnog i društvenog života, sa manjim greškama koje ne ometaju razumijevanje, služeći se bogatijom leksikom i odgovorajućim gramatičkim strukturama</b>.</p> <p>Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> kojom može da rukovodi.</p>	<p>Učenik <b>piše uz manje nepreciznosti argumentovane tekstove u okviru poznatih i manje poznatih tema iz privatnog i društvenog života, koristeći odgovarajuće gramatičke i jezičke strukture</b>.</p> <p>Učenik realizuje projektne zadatke, <b>samostalno ili u grupi</b> kojom rukovodi.</p>

### **c) Obaveze učenika**

Od učenika se očekuje da obavljaju svoje zadatke u okviru aktivnosti na času, u vidu samostalnog rada, rada u grupi, rada na projektu. Učenici treba redovno da prate nastavu, učestvuju u aktivnostima na času doprinoseći na taj način realizaciji predmetnih ciljeva i ishoda. Učenici treba da uvažavaju svoje profesore, drugarice i drugove i da se afirmativno odnose prema njihovom radu. Od učenika se očekuje da redovno rade domaće zadatke, da samostalno utvđuju pređeno gradivo kao i da realizuju druge oblike istraživanja i rada na projektima. Učenici treba redovno da prisustvuju najavljenim provjerama znanja. Za vrijeme pismenih provjera znanja, učenici treba samostalno da rade.

### **d) Oblici praćenja i provjeravanja**

#### **Ocjenjivanje**

Ocjenjivanje je brojčano, u skladu s Pravilnikom o načinu i postupku ocjenjivanja učenika u stručnoj školi, prema predviđenim obrazovno-vaspitnim i ishodima učenja i u skladu sa deskriptorima za određeni nivo. Konačnu ocjenu ne treba izvoditi na osnovu proste aritmetičke sredine ocjena na kraju svakog klasifikacionog perioda ili na osnovu ocjena završnih pismenih zadataka. Svaka konačna ocjena treba istovremeno da odražava stvarni i mjerljivi napredak koji su učenici postigli tokom školovanja, utisak predmetnog nastavnika o napredovanju i realnu i objektivnu procjenu samog učenika o sopstvenom znanju. Načini provjeravanja znanja moraju biti poznati učenicima shodno vrsti aktivnosti koje se primijenjuju na redovnim časovima.

#### **Pismeni zadaci**

Pismeni zadaci predstavljaju konačnu provjeru znanja i neku vrstu sumarne provjere postignuća učenika u proteklom periodu. Koncipiranje i sadržaj pismenih zadataka treba osmisliti tako da predstavljaju objektivnan presjek najvažnijih vještina koje su se sa učenicima uvježbavale i radile tokom godine, sa jasnim upućivanjem na ishode postignuća za određeni nivo. Ocjena na pismenom zadatku ne treba da bude i presudno mjerilo prilikom zaključivanja završne ocjene, već jedan od ključnih faktora za njeno konačno formiranje.

Učenici rade po dva pismena zadatka godišnje: prvi u toku drugog klasifikacionog perioda, a drugi tokom četvrtog klasifikacionog perioda.

Pismeni zadaci se rade dva školska časa (kao blok časovi ili dva uzastopna časa), i njima se provjeravaju sljedeće vještine: slušanje, razumijevanje pisanog teksta, pisanje, upotreba jezika (gramatika i leksika).

## **I. USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA**

### **a) Resursi za realizaciju predmetnog programa**

#### *Materijalni uslovi*

Za kvalitetno izvođenje nastave francuskog jezika neophodno je obezbijediti dobro opremljene učionice, formirati elementarni bibliotečki fond (knjige, rječnici, gramatike, metode, stripovi, posteri, geografske karte, časopisi, audio i video materijali) i imati računare i internet konekciju.

#### *Standardi i normativi*

Nastava francuskog jezika trebalo bi da se izvodi u posebnoj učionici, sa mogućnošću dobrog zatamnjenja i odgovarajućim učeničkim namještajem. Preporučljivo je da uz učionicu postoji i kabinet za nastavnika, za odlaganje opreme i učila, pripremu za čas ili obavljanje konsultacija. Nastavnik bi trebalo da ima na raspolaganju CD plejer, televizor, računar (sa stalnim priključkom na internet).

Uprava škole, u saradnji sa Ministarstvom prosvjete, nevladinim sektorom, Francuskim institutom u Podgorici, lokalnom upravom itd., treba permanentno da radi na stvaranju pomenutih uslova.

## **b) Profil i stručna sprema nastavnika**

**Francuski jezik** u opštim gimnazijama mogu predavati nastavnici koji su završili studije francuskog jezika i književnosti na filološkim ili filozofskim fakultetima u zemlji ili ukoliko posjeduju komplementarne diplome inostranih univerziteta koje su prethodno nostrifikovane od strane nadležnih službi, u skladu sa odredbama Zakona o stručnom obrazovanju.

### **Literatura za nastavnike**

Pored udžbenika preporučenih i odobrenih od strane Ministarstva, nastavnici su slobodni da se u nastavi koriste i drugim metodama i priručnicima za ostvarivanje ciljeva predviđenih programom. Učenicima tokom izučavanja francuskog jezika treba da budu na raspolaganju različiti izvori znanja uključujući digitalne, interaktivne i multimedijalne sadržaje.

### **LITERATURA**

1. Bogaards, P.: *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*, coll. LAL, Hatier/Didier, Paris, 1991.
2. Bogojević, D., urednik: *Katalozi znanja – predmetni programi, Francuski jezik, I strani jezik I, II, III i IV razred srednje stručne škole, Francuski jezik, II strani jezik I, II, III i IV razred srednje stručne škole, Francuski jezik, izborni predmet III i IV razred srednje stručne škole*, Zavod za školstvo, Podgorica, 2008.
3. *Cadre européen commun de référence pour les langues vivantes (CECRL)*, Conseil de l'Europe, Didier édition, 2005.
4. Charliac, L. et A.-C. Motron: *Phonétique progressive*, CLE International, 1998.
5. Ellis, R.: *Second Language Acquisition*, Oxford University Press, 1997.
6. *Foreign Languages Curriculum Framework*, Massachusetts, 1999.  
[URL:http://www.doe.mass.edu/frameworks/foreign/1999/](http://www.doe.mass.edu/frameworks/foreign/1999/)
7. Galisson, R.: *De la linguistique appliquée à la didactique des langues-cultures*, Didier, Paris, 1990.
8. Hymes, Dell H.: *Vers la compétence de communication*, coll. LAL, trad. de F. Mugler, Hatier/Didier, Paris, 1991.
9. Jovanović, S. et al.: *Savremeni francusko-srpskohrvatski rečnik sa gramatikom*, Prosveta, Beograd, 1991.
10. Jovanović, S. et al.: *Savremeni srpskohrvatsko-francuski rečnik*, Prosveta, Beograd, 1991.
11. Le Nouveau Petit Robert, *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, 1995.
12. Little, D., Perclová, R.: *Portfolio européen des langues: Guide à l'usage des Enseignants et Formateurs d'Enseignement*, Conseil de l'Europe, Division des Langues Vivantes, Strasbourg, 2001.

13. *Nouvelle édition du Petit Robert de Paul ROBERT*, texte remanié et amplifié sous la direction de Josette REY-DEBOVE et Alain REY, Paris, Dictionnaires le Robert.
14. Pendanx, M.: *Les activités d'apprentissage en classe de langue*, Hachette, Paris, 1998. ISBN: 2.01.15.5098.
15. Polovina, P.: *Metodika nastave francuskog jezika*, Naučna knjiga, Beograd, 1994.
16. Puren, Ch.: *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes, Essais sur l'éclectisme*, Didier, Paris, 2001.
17. Putanec, V.: *Francusko-hrvatski ili srpski rječnik*, Školska knjiga, Zagreb, 1982.
18. Riegel, M., Pellat, J.C., Rioul, R.: *Grammaire méthodique du français*, Quadrige/PUF, Paris, 1994.
19. Šotra, T.: *Didaktika francuskog kao stranog jezika*, Filološki fakultet, Beograd, 2010.
20. Šotra, T.: *Interkulturalni pristup: izazov u nastavi stranih jezika*, Zbornik radova, Savremene tendencije u nastavi stranih jezika, UCG, Nikšić, 2001. (str. 111-125)
21. Tagliante, C.: *La classe de langue*, Nouvelle édition, CLE International, Paris, 2006.
22. Tagliante, C.: *L'évaluation et le cadre européen commun – techniques et pratiques de classe*, Nouvelle édition, CLE International, Paris, 2005.
23. Točanac-Milivojević, D.: *Metode u nastavi i učenju stranog jezika*, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd, 1997.
24. Weiss, F.: *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*, Hachette, Paris, 1983.
25. Wioland, F. *La vie sociale des sons du français*, L'Harmattan, 2005.
26. Vidić J. / Varničić N. : *Améliorez votre français 1*, Zavod za udžbenike, Beograd 2008.
27. Vidić J.: *Améliorez votre français 2*, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Beograd 2004.

## Književnost

U okviru nastave Francuskog jezika, učenici filološkog smjera treba da čitaju, dramatizuju i komentarišu književne tekstove različitih žanrova (poezija, kratke priče, drame, odlomci iz romana). Tekstove koji će se obrađivati u učionici bira predmetni nastavnik, u zavisnosti od nivoa znanja i interesovanja učenika. Preporučuje se usklađivanje i korelacija sa nastavnim predmetom Književnost.

## PREPORUČENI KNJIŽEVNI TEKSTOVI

### I RAZRED

Jacques Prévert : Paroles  
 Paul Eluard : La Poésie, L'Amour, Capitale de la douleur  
 Léopold Sédar Senghor : Les Poèmes  
 Antoine De Saint-Exupéry: Le Petit Prince  
 Raymond Queneau : Zazie dans le métro, Exercice du style

### II RAZRED

Alphonse de Lamartine : Les Méditations poétiques  
 Guillaume Apollinaire : Alcools, Les Calligrammes  
 Molière : Malade imaginaire, L'Ecole des femmes, Don Juan  
 Alphonse Daudet : Les Lettres de mon moulin  
 Marcel Pagnol : Souvenirs d'enfance (Le Temps des secrets)  
 Honoré de Balzac : Le Père Goriot

### III RAZRED

Charles Bodelaire : Les Fleurs du mal



Stéphane Mallarmé : Poésies, L'Après –midi d'un faune  
Guy de Maupassant: Les Contes du jour et de la nuit, La parure  
Eugène Ionesco : La Leçon, La Cantatrice chauve  
Françoise Sagan : Bonjour tristesse, Un certain sourire  
Victor Hugo : Les Misérables, Notre-Dame de Paris  
Jean-Marie Gustave le Clézio : Désert

#### IV RAZRED

Paul Verlaine : Poèmes saturniens, Fêtes galantes, Jadis et naguère  
Arthur Rimbaud : Poésies, Une saison en enfer  
Samuel Beckett : En attendant Godot  
Albert Camus : L'Étranger  
Gustave Flaubert : Madame Bovary  
Jean-Paul Sartre : Huis clos, Les Mains sales  
Maryse Condé : Rêves amers  
Jean-Marie Gustave le Clézio : Poisson d'or

*Predmetni program FRANCUSKI JEZIK drugi strani jezik I, II, III i IV razred filološke gimnazije* uradila je **Komisija** u sastavu:  
dr Sonja Špadijer, predsjednica  
nastavnica savjetnica Dušica Šćekić, članica  
profesorica Dragana Tasić, članica

U izradi Predmetnog programa korišćen je aktuelni Predmetni program zasnovan na ciljevima, Predmetni program „Francuski jezik za osnovnu školu“ i „Francuski jezik za srednju stručnu školu“ iz 2017. godine. Pored naših predmetnih programa, u izradi Predmetnog programa, konsultovani su i predmetni programi iz država u regionu.

Nacionalni savjet za obrazovanje na sjednici održanoj 23. jula 2020. godine, utvrdio je **Predmetni program FRANCUSKI JEZIK drugi strani jezik za I, II, III i IV razred** filološke gimnazije.